

Koca, hanımına kızdığı zaman, “Sen bana annemin sırtı gibisin” dediğinde, zihâr yapmış oluyordu. Bunun sonucunda kadın, kocasına ebedî olarak haram olduğu gibi başkasıyla evlenmesi de söz konusu olmuyordu. İşte bu uygulama, **kadını haram kılma konusunda boşanmanın en ağır şeklini ifade ediyordu.**

Kaynak: Kuran değil!

Tevbe Suresi 4. ayette geçen ve birebir aynı şekilde yazılan kelimeye dikkat:

lem yuzahiru: arka çıkmayanlar

9	شَيْئًا	سَا	ش ي ا	ŞYÉ	şeyen	hiçbir şeyi	اسم	İsim
10	وَلَمْ	وَلَمْ			ve lem	ve	حرف عطف + حرف نفي	Bağlaç+Harf-i Nefi
11	يُظَاهِرُوا	يُظَاهِرُوا	ظ ه ر	ZHR	yuZahiru	arka çıkmayanlar	فعل + ضمير	Muzari Fiil+Zamir
12	عَلَيْكُمْ	عَلَيْكُمْ			alevkum	size karşı	حرف حا + ضمير	Harf-i Cer+Zamir

İşaretle

Ayete Git

إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ثُمَّ لَمْ يَنْقُصُوكُمْ شَيْئًا وَلَمْ  
يُظَاهِرُوا عَلَيْكُمْ أَحَدًا فَأَتِمُوا إِلَيْهِمْ عَهْدَهُمْ إِلَىٰ مُدَّتِهِمْ إِنَّ اللَّهَ  
يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ

İllâ-İlezzîne ‘âhedtum mine-İmusrikîne süimme lem venkusûkum sev-en velem

Şimdi de “anamın sırtı gibisin” yazan meallerin olduğu ayette yazana bakalım:

58:2

#	A. Harekeli	Şablon	A. Kök	L. Kök	A.L. Transkript	Türkçe Meal (Derleme)	A. Kel. Tahlili	T. Kel. Tahlili	Zamir T.
1	الَّذِينَ	الذير			(e)llezine	kimseler	اسم موصول	İsm-i Mevsul (İlgi Zamiri)	
2	يُظَاهِرُونَ	ظ ه ر يظمرون	ZHR	yuZahirune	zıhar eden(ler)	فعل + ضمير	Muzari Fiil+Zamir	Cem'i Mü	
3	مِنْكُمْ	مكم			minkum	sizden	حرف جر + ضمير	Harf-i Cer+Zamir	

ardaki sıralama bir tercih sıralaması değil **alfabetik** sıralamadır. Ziyaretçilerimiz takip etmek için mealleri sol sütundan seçerek ilerleyebilirler. Tercihlerinin hatırlanması için "Tercihimi Hatırla" butonuna basılmalıdır.

İşaretle zıhar eden(ler)

eni

الَّذِينَ يُظَاهِرُونَ مِنْكُمْ مِنْ نِسَائِهِمْ مَا هُنَّ أُمَّهَاتِهِمْ إِنْ أُمَّهَاتُهُمْ إِلَّا  
 الْآئِي وَلَدْنَهُمْ وَإِنَّهُمْ لَيَقُولُونَ مُنْكَرًا مِنَ الْقَوْلِ وَزُورًا وَإِنَّ اللَّهَ لَعَفُورٌ  
 غَفُورٌ

İkisi de birebir aynı yazım, aynı form. Birisine "arka çıkmak" demişler; diğerine "zıhar etmek".

Eskiden bir reklam sloganı vardı "fark göremiyorum ya sen?"

Öncelikle, ayette "eşlerine/karılarına" yazmıyor. NİSALARINA yazıyor. Yazının girişindeki güya açıklama çürüdü mü? Çürüdü.

Orada yazan NİSA kelimesine eş/karısı diyen mealler çürüdü mü? Çürüdü. Çünkü Kuranda geçen "zevc" kelimesine de eş anlamı veren kendileri. Nisa'nın bir farkı olmalı.

Sonralıkla, eğer Tevbe 4'te geçen ifadeye "arka çıkmak" diyecekseniz, burada da aynısını diyeceksiniz. Ya da bu ayette zıhar etmek diyecekseniz, oraya da zuhar etmek diyeceksiniz.

Sözüm "Kuran'ı Kuran ile anlarım" diyenlere.

Peki o zaman bu ayette ne yazıyor?

Onun için diğer bazı kavramları da tam çözüp içselleştirmiş olmak gerek.

Siz iki ayette yazan kelimenin birebir aynı olduğuna şahit olduysanız bu başlangıç için yeter.